

뉴욕주 테스트 프로그램

NYSESLAT



학부모 안내서



탁월한 교육 성과 달성

NYSESLAT (New York State English as a Second Language Achievement Test)는 뉴욕주의 학교 중 유치원부터 12학년까지 등록된 모든 영어 학습자의 영어 숙련도를 매년 평가하기 위해 고안되었습니다. 이 테스트는 영어 학습자의 영어 구사 능력 개발에 관한 중요한 정보를 뉴욕주와 학교 측에 제공할 뿐 아니라, 영어 학습자의 숙련도를 매년 평가하도록 요구하는 연방 법률에 따라 시행하는 것입니다.

본 브로셔는 NYSESLAT에 대해, 그리고 이 테스트가 학생의 영어 학습 발달을 측정하는 방식에 대해 설명합니다. 이 브로셔를 통해 자녀가 NYSESLAT를 잘 치를 수 있도록 부모로서 어떤 도움을 줄 수 있는지 알 수 있습니다.

NYSESLAT 개요

NYSESLAT는 영어 학습자로 분류된 학생의 영어 숙련도 측정을 위해 고안되었습니다. 뉴욕 교육부는 테스트 개발 업체인 Questar Assessment, Inc. (Questar)와 제휴하고 주 내의 많은 교사들과 협력하여 이 테스트를 개발했습니다. NYSESLAT는 유치원부터 12학년까지 모든 영어 학습자에 대해 매년 실시됩니다. 이 테스트에서의 성적은 여러분의 자녀가 계속해서 영어 학습자로 분류될지 결정하는 기반이 됩니다. 테스트 결과는 어느 정도의 언어 지원이 필요한지 결정하는 데도 활용됩니다. 또한 뉴욕의 책임 체제와 연계하여 활용되기도 합니다.

테스트 결과에 따라 자녀의 영어 숙련도 수준이 초급, 중급, 고급, 숙달로 분류됩니다. 이러한 분류를 교육국장령 규제 154조에 따라 요구되는 ESL (English as a second language) 영어 강습 제공을 위해 활용해야 합니다.

154조는 뉴욕주의 영어 학습자를 위한 교육 프로그램과 서비스 시행 방법을 설명하는 법안입니다.

NYSESLAT는 6개 학년(유치원, 1-2, 3-4, 5-6, 7-8 및 9-12)에 걸쳐 실시됩니다. 각 학년은 말하기, 듣기, 읽기 및 쓰기의 영역을 평가하는 4개의 하위 테스트로 구성됩니다. 테스트는 학생의 학업 영어 구사 능력을 평가하는 객관식 문제와 주관식 문제의 조합으로 이루어집니다.

말하기 하위 테스트는 학생들에게 개별적으로 주어집니다. 말하기 하위 테스트 중, 학생은 말하기로 질문에 답해야 합니다. 뉴욕주 교사들이 학생의 말하기 응답을 채점합니다.

듣기, 읽기 및 쓰기 하위 테스트는 그룹으로 주어집니다. 객관식 문제에 답하거나 주관식 질문에 직접 답을 쓰게 됩니다. 뉴욕주 교사들이 주관식 질문에 대한 모든 학생들의 쓰기 응답을 채점합니다.

하위 테스트	객관식 문제	주관식 문제		
		짧은 쓰기 응답	긴 쓰기 응답	구두 응답
말하기				✓
듣기	✓			
읽기	✓			
쓰기	✓	✓	✓	

자주 묻는 질문

NYSESLAT를 실시하는 이유는 무엇입니까?

주와 연방 법률은 유치원부터 12학년까지 모든 영어 학습자의 영어 숙련도를 말하기, 듣기, 읽기 및 쓰기 영역에서 매년 평가하여, 영어 숙달을 위한 학업 발달을 평가하고 추적할 수 있도록 요구하고 있습니다.

NYSESLAT는 학생이 학업 성취를 위해 숙달된 영어를 구사할 수 있도록 학교에서 교육적인 차원에서 어떠한 기준에 중점을 두어야 하는지 결정하는 데 도움을 줍니다.



테스트는 언제 시행됩니까?

NYSESLAT는 매년 봄에 실시됩니다.

누가 채점합니까?

NYSESLAT의 객관식 문제는 기계로 채점됩니다. 말하기 하위 테스트 문제와 쓰기 하위 테스트 일부는 학생의 말하기 및 쓰기 응답 채점을 위한 특수 교육을 받은 뉴욕 주 교사가 채점합니다.

NYSESLAT 결과는 어떻게 활용됩니까?

테스트 결과는 학생, 교사, 부모에게 영어 말하기, 듣기, 읽기 및 쓰기에 있어 각 학생의 강점과 약점을 객관적으로 보여줍니다.

테스트 결과는 학생이 영어 숙달을 향해 충분한 발전을 이루고 있는지 알려줍니다. 또한 학생의 영어 숙달을 위해 학교 교육의 발전 방향을 제시합니다.

장애 학생을 위한 조정이 가능합니까?

개인의 요구에 따라 테스트를 조정할 수 있습니다. 테스트 중 장애 학생을 위한 조정이 제공됩니다. 이러한 조정 사항은 특수교육위원회에서 권장하는 것이며, 각 학생의 IEP (Individualized Education Program) 또는 504조 시설 계획(504 계획)에 규정되어 있습니다.

일부 테스트 조정 사항은 테스트 목적에 영향을 주는 경우가 있기 때문에, 특정 테스트 섹션에서 허용되지 않는 경우도 있습니다. 예를 들어 학생의 읽기 능력 측정을 위한 읽기 하위 테스트의 일부를 학생에게 읽어주는 것은 허용되지 않습니다. 장애 학생으로 분류되지 않은 학생을 위한 NYSESLAT 테스트 조정은 허용되지 않습니다.

부모의 역할

부모는 자녀의 학업과 테스트 준비를 도와주는 중요한 역할을 수행할 수 있습니다.
이를테면 다음과 같습니다.

✓ 자녀의 선생님과 대화하십시오.

선생님을 알고 지내는 것은 자녀의 학업 성과를 지속적으로 파악하는 좋은 방법입니다. 학부모 회의와 학교 행사에 참여하는 것도 선생님과 정기적인 대화를 유지하는 좋은 방법입니다.

✓ 꾸준히 자녀를 도와주십시오.

자녀가 수업 준비를 하고, 학교를 빠지지 않으며 모든 과제를 마칠 수 있도록 도와주십시오. 아이가 학교에서 어떻게 하고 있는지 묻고 칭찬을 아끼지 마십시오.

✓ 테스트에 대해 긍정적인 태도를 보여주십시오.

자녀의 능력을 믿고 있음을 보여주십시오. 테스트 질문이 어려울 수도 있고 다른 학생들이 먼저 풀 수도 있지만 전혀 문제가 되지 않음을 설명해 주십시오. 자신의 속도에 맞춰 풀어도 좋다고 알려주십시오.

✓ 테스트 당일 자녀의 몸 상태에 주의해 주십시오.

테스트를 받으려면 많은 주의력이 필요하므로 전날 충분한 수면을 취해야 합니다. 자녀가 테스트 당일 아침과 점심을 든든히 먹을 수 있도록 준비하십시오.



부모, 교사, 학생이 협력함으로써
학교의 성취도를 높일 수 있습니다.

용어집

ELL (English Language Learner)

외국에서 태어났거나 부모가 외국인이어서 영어가 아닌 다른 언어를 사용하며, 영어를 거의 구사하지 못하거나 해당 주의 공인 ESL 테스트에서 필요한 점수를 받지 못하는 학생

긴 쓰기 응답

학생이 이야기 또는 에세이와 같이 장문의 답변이 필요한 주관식 문제의 한 유형

IEP (Individualized Education Program)

장애 학생을 위한 교육 계획입니다. IEP는 표준 교육 프로그램을 수정한 것으로, 학생의 고유한 학업적, 사회적, 행동적 요구 사항을 기준으로 특별히 고안된 지침을 포함합니다.

객관식 문제

학생이 답변을 직접 쓰지 않고 선택하는 테스트 문제. 학생이 3-4개의 답안 중에서 정답을 골라야 합니다.

제2언어로서의 영어에 대한 뉴욕시 학습 표준

영어 학습자가 성공적으로 주류 영어 학업 과정에 참여하는 데 필수적인 영어 구사 능력을 뉴욕주에서 규정한 것

주관식 문제

몇 가지 보기에서 선택하지 않고 말하기 또는 쓰기로 답해야 하는 테스트 문제

구두 응답

말로 답해야 하는 주관식 문제의 한 유형

짧은 쓰기 응답

학생이 단어 또는 문장과 같이 짧은 답변을 써야 하는 주관식 문제의 한 유형

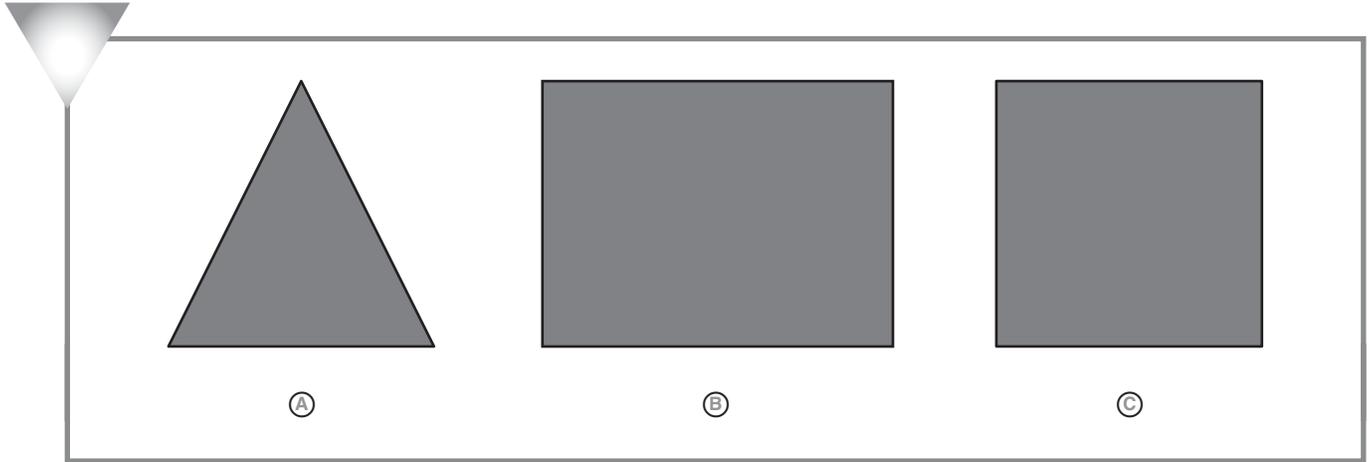
NYSESLAT 질문 예제

다음 예제는 6개 학년과 4개의 NYSESLAT 하위 테스트에 걸쳐 나타나는 질문 유형을 보여줍니다. 이러한 질문 예제는 실제 테스트에 앞서 교실에서 활용될 수 있는 NYSESLAT Test Sampler Student Booklets에서 발췌한 것입니다. NYSESLAT Test Sampler Student Booklets와 그에 대한 관리 지침은 <http://www.p12.nysed.gov/assessment/nyseslat/> 에서 온라인으로 이용 가능합니다.

유치원 듣기

Examiner says: Listen to the question. Then circle the picture that answers the question.

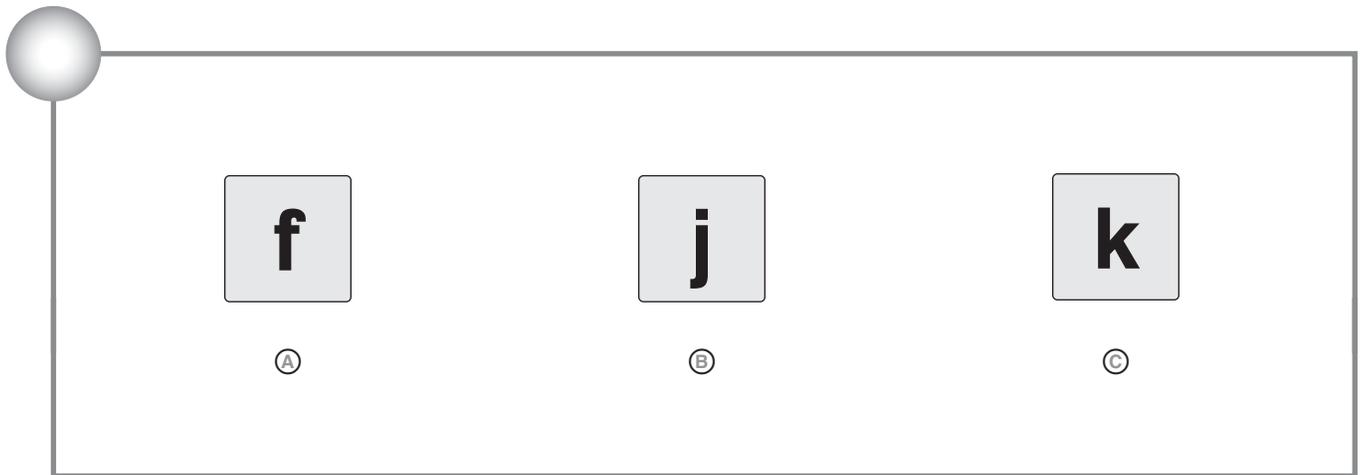
Which picture shows a triangle? . . . Which picture shows a triangle?



유치원 읽기

Examiner says: You are going to listen to a word. Find the letter that makes the *first* sound in the word. Circle the letter that makes the *first* sound.

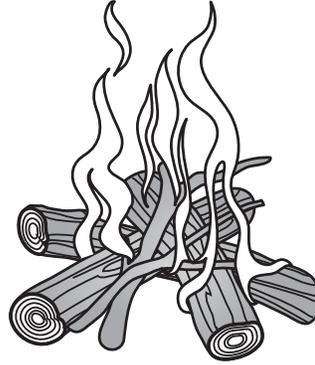
Which letter makes the *first* sound in the word *jar*? . . . Which letter makes the *first* sound in the word *jar*?



1-2학년 쓰기

Examiner says: Look at the picture. Listen to the word. Write the word on the line.

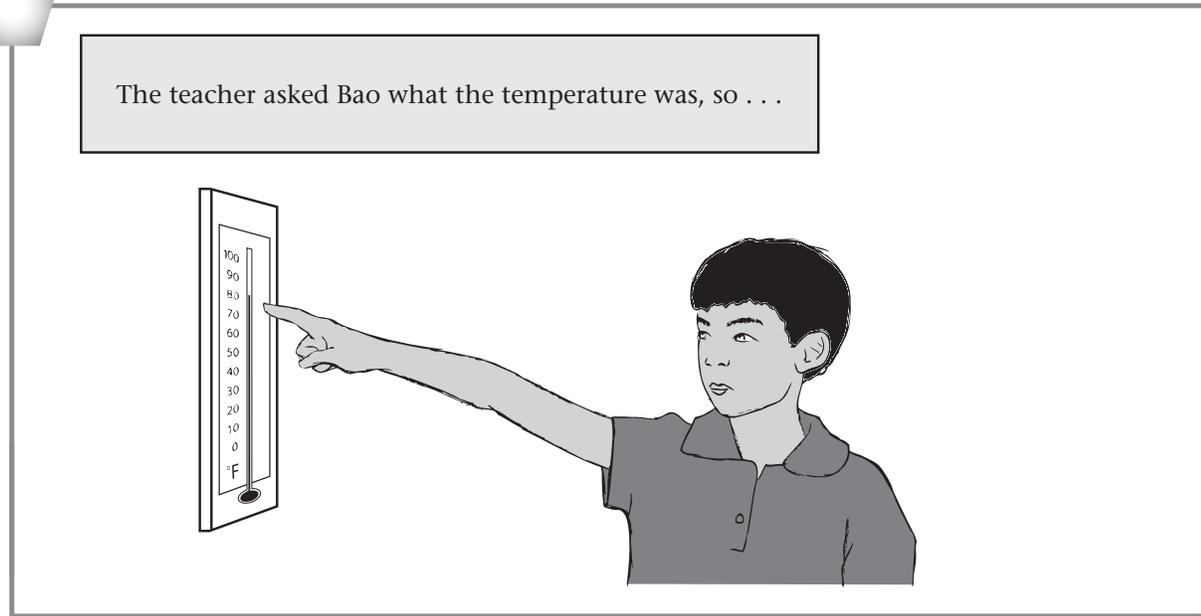
This is a picture of a fire. Write the word “fire” on the line.



3-4학년 말하기

Examiner says: Look at the words above the picture, and read them silently as I read them out loud. Then look at the picture and finish the sentence. Use the picture to choose your words.

The teacher asked Bao what the temperature was, so . . .



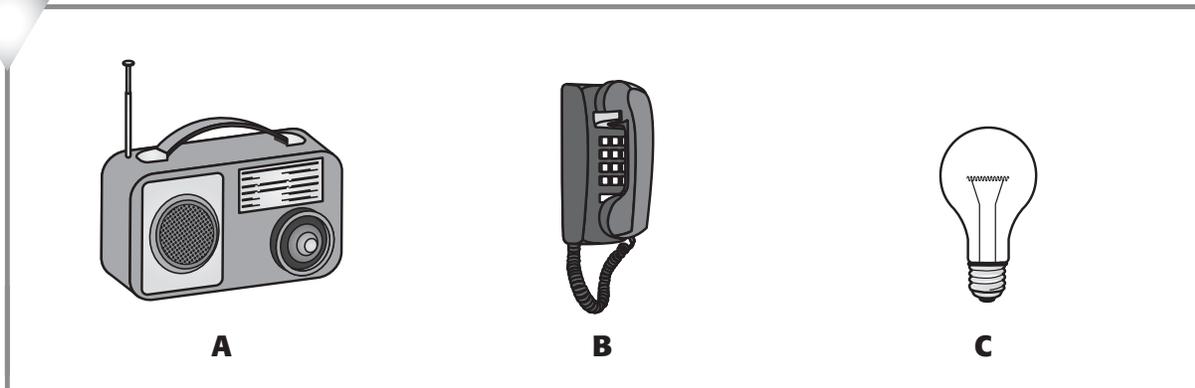
3-4학년 듣기

Examiner says: You will hear a brief story or conversation. Then you will hear a question. Find the picture that answers the question. Fill in the correct circle on your answer sheet.

After you hear what the history teacher said, I will ask you a question about what the class will learn today. Now listen.

“All week, we have been learning about important inventions. So far, we have studied inventions like the light bulb and the radio. Today, we will learn about how Alexander Graham Bell helped invent the first telephone.”

Which invention will the class learn about today?



DIRECTIONS

Read the passage. Then answer the questions

Changing Rocks

- 1 Rocks may seem as if they will never change. However, they are always changing. Every day, rocks are broken down by wind, heat, cold, flowing water, or ice. This process is called weathering.
- 2 Weathering happens slowly over time. But weathering eventually breaks rocks down into pieces. Some rock pieces are large, like boulders. Other pieces are small, like pebbles and sand.
- 3 These pieces, big and small, become the building blocks for new rocks. Wind and water move the rock pieces and deposit them in new places. Over time, layers of rock pile up. These layers get pressed together and harden to form new rock. The new rock is called sedimentary rock.

What is the main idea of paragraph 1?

- A** Wind breaks down rocks.
- B** Water moves rocks.
- C** Rocks change constantly.
- D** Weathering happens slowly.

According to the passage, what is true about sedimentary rock?

- A** It is not affected by heat.
- B** It is formed in layers.
- C** It is not affected by weathering.
- D** It is formed quickly.

7-8학년 듣기

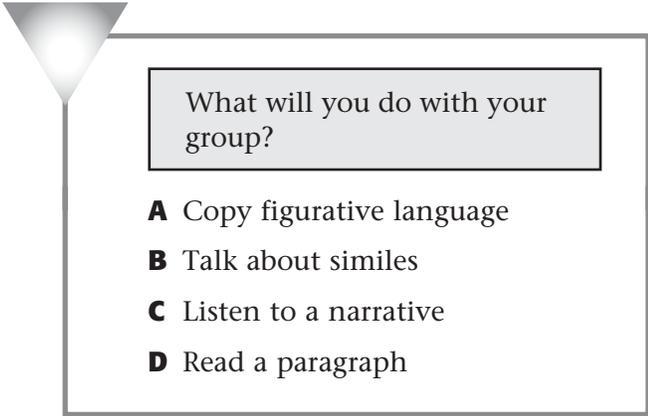
Examiner says: You will hear a brief story or conversation. Then read the question and answers silently as I read them out loud. Fill in the correct circle on your answer sheet.

You will listen to a teacher talking. Now listen.

“Today we are going to discuss similes. A simile is a type of figurative language that compares two things. It uses the words ‘like’ or ‘as.’ I’m going to read aloud a paragraph from a personal narrative. Listen for similes, and write down any that you hear. Then, get in your groups and discuss what the writer means by these similes and whether you think his use of figurative language is effective or not.”

What will you do with your group?

- A. Copy figurative language
- B. Talk about similes
- C. Listen to a narrative
- D. Read a paragraph



What will you do with your group?

- A** Copy figurative language
- B** Talk about similes
- C** Listen to a narrative
- D** Read a paragraph

7-8학년 쓰기

DIRECTIONS

Write a paragraph that describes what is happening in the picture. Include as many details as you can. Someone who reads your paragraph should be able to imagine the entire scene.

Before you start writing, look at the picture carefully and think about the following:

- What is the setting?
- Who is the person, and what is she doing?
- What might the person be thinking or feeling?



9-12학년 말하기

Examiner says: Look at the picture. Listen to the question about the picture. Then answer the question. Be sure to answer both parts of the question.

What is the man doing, and why do you think he is doing that?

What is the man doing, and why do you think he is doing that?



9-12학년 쓰기

DIRECTIONS

Read the sentence and look at the underlined part. There may be a mistake. If you find a mistake, choose the correct answer. If there is no mistake, choose *Correct as is*.

The lava flew into the sky as the volcano erupted.

Which answer is correct?

- A** flown
- B** fly
- C** flying
- D** Correct as is

추가 정보

NYSESLAT 테스트 프로그램에 관한 특정 주제에 대해 자세히 알아보려면 다음 웹 사이트를 참조하십시오.

NYSESLAT 테스트 프로그램

<http://www.p12.nysed.gov/assessment/nyseslat/>

교육평가청

<http://www.p12.nysed.gov/assessment/>

장애 학생을 위한 테스트 조정에 대한 일반 정보

<http://www.p12.nysed.gov/specialed/publications/policy/testaccess/policyguide.htm>

뉴욕 교육부(emscassessinfo@mail.nysed.gov)로 이메일을 보내시면 자세한 정보를 받아볼 수 있습니다.

일반 우편 주소:

New York State Education Department
Office of State Assessment
7th Floor EBA
89 Washington Avenue
Albany, NY 12234

Copyright © 2013 New York State Education Department.

Permission is hereby granted for all persons to reproduce this publication in quantities necessary for their personal or school use, but not for sale, provided copyright notices are retained as they appear in this publication.

Questar is a trademark, in the U.S. and/or other countries, of Questar Assessment, Inc. or its affiliate(s).

Portions of this work were previously published.

Printed in the United States of America.



QAI11540